

Jahresrundschriften 2007

Liebe Klostermannfreunde,

zum Jahresende 2007 möchten wir Ihnen wieder einen kleinen Überblick über unsere Aktivitäten diessseits und jenseits der bayerisch-tschechischen Grenze geben.

Die persönlichen Kontakte unseres grenzüberschreitenden Karl Klostermannvereins Grafenau –Rehberg/Srni konnten auch im abgelaufenen Jahr gefestigt werden. Unser Verein steht für die bayerisch-tschechische Partnerschaft und vertieft menschliche Kontakte, schafft Freundschaften trotz der sprachlichen Barriere.

Viele Mitglieder unseres Vereins haben sich 2007 mehrmals mit unseren tschechischen Freunden in Rehberg, Schüttenhofen und Pilsen getroffen und vor allem auch die Arbeit des Karl Klostermannvereins diskutiert.

Im März haben wir an einer Veranstaltung des „Eisensteiner Kreises“, unter Vorsitz von Fritz Pfaffl teilgenommen. Die Vorträge und Diskussionen waren ein Erfahrungsaustausch zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Die diesjährige Mitgliederversammlung der DTSG (Deutsch-Tschechisch-Slowakische Gesellschaft) fand in Passau statt. Unser Verein wurde vom Schriftführer Willi Steger vertreten. Zur Diskussion stand u. a. auch der Wegfall der Grenzkontrollen durch das Schengener Abkommen. Zur Öffnung der „Blauen Säulen“ wurde eine einstimmige Resolution beschlossen.

Den „Frühlingsbeginn an der Hauswaldkapelle“ mit Öffnung der Heilquelle haben wir am 05. Mai gefeiert. Der Bergreichensteiner Pfarrer segnete die Heilquelle und ein Chor aus Schüttenhofen umrahmte den Festakt. Im Rahmen der Feierstunde folgte dann noch eine Buchvorstellung:

Der vor mehr als 80 Jahren von Otto Stelzer ins Deutsche übersetzte Klostermannroman „Die Glasmacher“ wurde vom Stutz-Verlag neu verlegt und vom Enkel des Übersetzers, unserem derzeitigen Präsidenten Pavel Stelzer, aus der Taufe gehoben. Am Nachmittag fand unsere alljährliche Mitgliederversammlung im Hotel Srni statt. Erfreulicherweise konnten wir dieses Mal viele Mitglieder begrüßen. Unser Vorsitzender, Dr. Alfons Maurer hatte ein umfangreiches Programm zu bewältigen. Mitglieder unseres tschechischen Partnervereins waren als Gäste anwesend. Bei dieser Versammlung wurde erneut eine Resolution zur Öffnung der „Blauen Säulen“ verfasst und anschließend an alle Mandatsträger und an die örtliche Presse geschickt. Leider haben wir für 2007 keine Grenzöffnung am Lusen erreicht. (Das Protokoll dieser Mitgliederversammlung ist Ihnen bereits im Juni d. J. zugegangen.)

Mitte Mai war in Zwiesel die festliche Eröffnung der Landesausstellung Bayern-Böhmen. Zu unserer Freude waren zu diesem Festakt auch Klostermannfreunde aus Pilsen, Rehberg und Prachatitz gekommen, so dass wir gemeinsam durch die Ausstellung gehen konnten. Die Landesausstellung war ein großer Erfolg – über 86.000 Besucher konnten gezählt werden, vor allem viele tschechische Schulklassen.

Im Rahmen der Landesausstellung wurde Ende Mai an der Glasfachschole Zwiesel, durch den Karl Klostermannverein und den Ohetalerverlag das Buch von Marita Haller „Grenzenlose Landschaftsträumereien“ vorgestellt. Die Veranstaltung war sehr gut besucht.

Unser Vorsitzender, Dr. Alfons Maurer und seine Gattin vertraten den Karl Klostermannverein beim alljährlichen „Stifter-Seminar“, das in diesem Jahr in Winterberg stattfand. Die Themenauswahl von Dr. Wolfgang Schwarz begeisterte die Teilnehmer.

Die Hauptschule Riedlhütte pflegt eine sehr aktive Schulpartnerschaft mit Vlachovo Březí. Aus diesem Grund überreichten unser Kassenwart Wolfgang Hufler und Willi Steger der Schulbibliothek das Buch „Die Glasmacher“ und Hans Schopf vom Ohetalerverlag das Buch „Grenzenlose Landschaftsträumereien“.

Vor einem Jahr schenkte der Klostermannverein der Riedlhütter Schule eine Büste von Karl Klostermann, die einen würdigen Platz in der Aula der Schule fand.

Anlässlich der Rehberger Kirwa und der Messfeier an der Hauswaldkapelle organisierte der Karl Klostermannverein eine Böhmerwaldrundfahrt, die so großen Zuspruch fand, dass wir gleich zwei Busse einsetzen mussten. Marita Haller erarbeitete Begleittexte, die von ihr und Christa Steger vorgelesen wurden. Willi Steger stellte eine kleine Broschüre unter dem Titel „Mythos Heimat“ zusammen, mit Texten über den Böhmerwald und Karl Klostermann, von Gerold Dvorak und Helfried Reischl. An dieser Stelle möchten wir unseren ganz besonderen Dank an Herrn Helfried Reischl für seine ständigen Übersetzungen vom Tschechischen ins Deutsche aussprechen.

Drei weitere Veranstaltungen waren im Rahmenprogramm der Landesausstellung:

- 02.09. „KulTOUR in der Waldbahn“ von Plattling bis Špicák mit Textbeiträgen von Hans Pongratz aus dem Schaffen der Schriftsteller: Adalbert Stifter und Karl Klostermann.
- 13.09. - an der Glasfachschule Zwiesel – Buchvorstellung durch Pavel Stelzer: „Die Glasmacher“, Lesung Christa Steger - des weiteren wurden noch zwei Bücher aus dem Ohetalerverlag durch Hans Schopf und Anni Rimpler vorgestellt:
- 22.09. „Literatour – Auf den Spuren von Karl Klostermann“ – Ossi Heindl, Christa und Willi Steger sowie Hans Pongratz brachten im Verlaufe der Fahrt an markanten Lebensstationen Klostermanns Texte aus dessen Werken zum Vortrag. Für die hervorragende Organisation gebührt unserem Mitglied Ossi Heindl Anerkennung und Dank.

Zum Auftakt des Klostermannjahres 2008 konnten unsere Mitglieder Inge und Gerhard Fritsch den bekannten Schauspieler und Rundfunksprecher Wolf Euba für eine Lesung im Waldgeschichtlichen Museum St. Oswald gewinnen. Die Zuhörer ließen sich in die „Welt der Waldeinsamkeiten“ entführen – es war ein kulturelles Schmankerl!

Trotz Schengener Abkommen macht die Nationalparkverwaltung Šumava die Grenze mit 160 Verbotsschildern vom Grenzübergang Gsenget bis Buchwald dicht! In der Lifesendung „Jetzt red’ i“ in Zwiesel trug Günther Haller aus Zwiesel in wohl formulierten Worten die Forderung der Bevölkerung nach mehreren Grenzübergängen für Wanderer vor. Auch wir vom Klostermannverein übergaben an den neuen Europaminister Markus Söder unsere Resolution zur Öffnung des Grenzüberganges „Blaue Säulen“, mit der Bitte, sich für unser Anliegen einzusetzen.

Von unseren Vorstandssitzungen, Vorbereitungsgesprächen zum Klostermannjahr 2008, Gesprächen mit der EUREGIO, mit dem Nationalpark Bayerischer Wald und Nationalparkverwaltung Šumava, Herrn František Krejčí, gibt es noch nichts Konkretes zu berichten.

Mit Dr. Wolfgang Schwarz vom Adalbert Stifter-Verein München konnten wir vereinbaren, dass das Stifterseminar 2008 in Rehberg, Hotel Šumava stattfindet, wobei die Vorträge schwerpunktmäßig auf den Schriftsteller Karl Klostermann bezogen werden sollen.

Zum Klostermannjahr 2008 erscheint über die Agentur in Stachy ein Veranstaltungskalender, sobald uns dieser vorliegt, werden Sie darüber informiert. Vorab können wir Ihnen mitteilen, dass 2008 nachstehende Bücher über den Böhmerwald in Bezug auf Klostermann erscheinen werden:

- Karl Klostermann „Ein gastfreies Haus“ übersetzt von Gerold Dvorak – Stutz-Verlag

- Helfried Reischl „Böhmerwald-Kulturgeschichte kompakt – von den Siedlungsanfängen bis zu Karl Klostermann“ - Ohetaler Verlag
- František Hobizal „Das Tal Vogelsang“ übersetzt von Helfried Reischl – Ohetaler Verlag
- Der Dr. Radovan Rebstöck Verlag in Schüttenhofen bringt ebenfalls Publikationen zu Karl Klostermann heraus, überwiegend in tschechischer Sprache.

Als Jahregabe erhalten Sie, auf Veranlassung unserer Kulturwartin, Frau Christa Anna Dvorak, und des Karl Stutz Verlages eine Geschichte von Karl Klostermann „Die Neujahrsnacht entschied“. Wir danken im Namen aller Mitglieder für diese Jahregabe und wünschen viel Freude beim Lesen.

Zum Schluss haben wir noch eine große Bitte: Werben Sie neue Mitglieder für den Karl Klostermannverein, damit wir der Überalterung entgegenwirken können.

Als Neumitglieder begrüßen wir:

- Dr. Hans Aschenbrenner, Neukirchen beim Hl. Blut
- Ivona Spitzenberger Spiegelau-Oberkreuzberg
- Thomas Müller, 1. Bürgermeister, Bayerisch Eisenstein
- Max Schinabeck, Spiegelau

Bitte beachten Sie nachstehende Veranstaltungstermine 2008:

- | | |
|---------------|---|
| 12.04.2008 | Jubiläum – 10 Jahre Karel Klostermannverein Grafenau / Srni im Hotel „Šumava“ in Rehberg/Srni – bayerisch-böhmischer Kulturnachmittag, hierzu erscheint eine kleine Festschrift in deutscher und tschechischer Sprache |
| 30.05.-01.06. | Adalbert-Stifter-Seminar im Hotel „Srni“ in Rehberg/Srni - Themenschwerpunkt Karel Klostermann, Wanderung zur Hauswaldkapelle und Lesung Buchvorstellung: František Hobizal „Das Tal Vogelsang“ |
| 05.07.2008 | Böhmerwaldfahrt und Enthüllung einer Gedenktafel für Dr. Karl Klostermann, Vater von Karl Klostermann, in Hurka / Hurkenthal |
| 16.08.2008 | Böhmerwaldfahrt zur Rehberger Kirwa - Messfeier an der Hauswaldkapelle mit feierlicher Partnerschaftsbesiegelung mit dem Wallfahrtsort Sankt Oswald, im Rahmen der „Klosteridee“, Museumsverein Sankt Oswald es erscheint eine deutsch-tschechische Festschrift |
| 09.10.2008 | Buchvorstellung und Lesung in der Kreisbibliothek Grafenau: Helfried Reischl: „Böhmerwald-Kulturgeschichte kompakt – von den Siedlungsanfängen bis zu Karl Klostermann“ |

Wir wünschen Ihnen allen ein frohes, gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück, alles Gute und Gesundheit im Neuen Jahr.

Dr. Alfons Maurer, 1. Vorsitzender – Willi Steger, Schriftführer